

# novinky nn



## Pozvanie do nového rozmeru

**ABB-Welcome: nové vchodové komunikátory 3**

Domáce audio a video telefóny – komfort, bezpečnosť a štýlový dizajn

**Ego-n® v testovacom energeticky pasívnom dome 6**

Inteligentné riadenie domu pre vyššie úspory energií v zaujímavom projekte

**Bezplatné semináre pre elektrotechnikov 7**

Bratislava, Žilina, Košice – vyberte si témy a termín...

Vážení priatelia!

**Pavel Fabišík**

riaditeľ divízie Produkty nízkeho napätia

Máme tu rok 2012, rok s letopočtom lemovaným optimistickými dvojkami. Aj vy ste v škole považovali dvojku za veľmi dobrú? Ak nás teda čaká „veľmi dobrý rok na druhú“, tak to by sme už hádam mali pomaly vyberať, ktorým perlivým mokom rok zakončíme... Aby sme však s týmto nápojom neoslávili iba štandardný koniec roka, ale rok úspešný, tak najprv to bude pre nás všetkých znamenať náročnú prácu v prospech zákazníkov. Aj preto pripravila spoločnosť ABB rad noviniek, ktoré by vám mali dosiahnutie úspešného roka uľahčiť.

Medzi hlavné novinky roka patrí ponuka ABB v novom segmente výrobkov – zavedenie systému domových telefónov ABB-Welcome. To je určite dobrá sprava pre tých z vás, ktorí radi pracujú so špičkovými českými a nemeckými výrobkami ABB. A ďalšia oblasť elektroinštalácie, kde nemusíte meniť značku s neistým výsledkom. Samozrejmosťou zostáva naša tradičná podpora predaja prostredníctvom marketingových materiálov. Tento rok kladieme dôraz zvlášť na podporu v elektronickej/webovej oblasti – nové konfigurátory elektroinštalácie, kresliace programy a e-školenia. Tým všetkým hodláme prispieť k vášmu veľmi dobrému obchodnému roku 2012. Nech sa vám teda vydarí!

# ABB SACE

## Nie je istič ako istič



Talianska firma ABB SACE začala vyrábať elektrické prístroje ešte pred druhou svetovou vojnou, prvopočiatky siahajú do roku 1934. Veľkým ističom sa začali venovať v roku 1951, kedy sa objavil typový rad OTOMAX pre menovité prúdy od 800 do 5 000 A. Je samozrejmé, že to ešte neboli ističe s elektronickou spúšťou, aké poznáme dnes. Zhášacie komory obsahovali dokonca aj diely z azbestu, čo je dnes nemysliteľné. Klasické spúšte boli v každej fáze. V tom istom roku prišli na svet menšie ističe ISOL a od roku 1960 aj FUSOL pre prúdy 63 až 800 A.

Od roku 1971 pribudol do rodiny ističov ďalší člen s označením NOVOMAX G30, na svoju dobu s nevídanou vypínacou schopnosťou do 42 kA pri 400 V. Dostupný bol vo veľkostiach od 800 do 1 600 A, čím zabezpečil plynulý prechod od ističov ISOL/FUSOL k ističom OTOMAX. Tento bol už od 1970 postupne vytlačovaný ističmi typového radu MODUL s označením SH, ktoré sa vyrábali pre prúdy od 100 do 3 200 A. Boli to už prvé kompaktné ističe (MCCB) ako ich poznáme dnes. To znamená, že všetky diely ističa boli vložené do jedného komplikovaného výlisku z plastu. Stále to však boli ističe s klasickou spúšťou, v každej fáze bol bimetal a cievka, ktoré zabezpečovali ochranu pred preťažením a skratom.

Ističe NOVOMAX G (1979) už mali elektronickú spúšť a vyrábali sa pre prúdy od 1 250 do 6 300 A. Elektronická spúšť už bola dostupná aj vo verzii L-S-I-G, vedela chrániť pred preťažením (L), skratom (I),

zemnými prúdmi (G) a dala sa nastavovať časová selektivita (S). Tento štandard sa používa dodnes.

Ďalším prelomovým rokom bol 1989, keď sa objavil Megamax s vysokou vypínacou schopnosťou až do 130 kA pri 400 V. Elektronická spúšť mala označenie PR1 a mohol mať aj komunikačnú jednotku pre komunikáciu s nadradeným systémom. Tieto ističe fungujú v niektorých prevádzkach na Slovensku aj dnes. Vyrábali sa od 1 250 A až do 6 300 A.

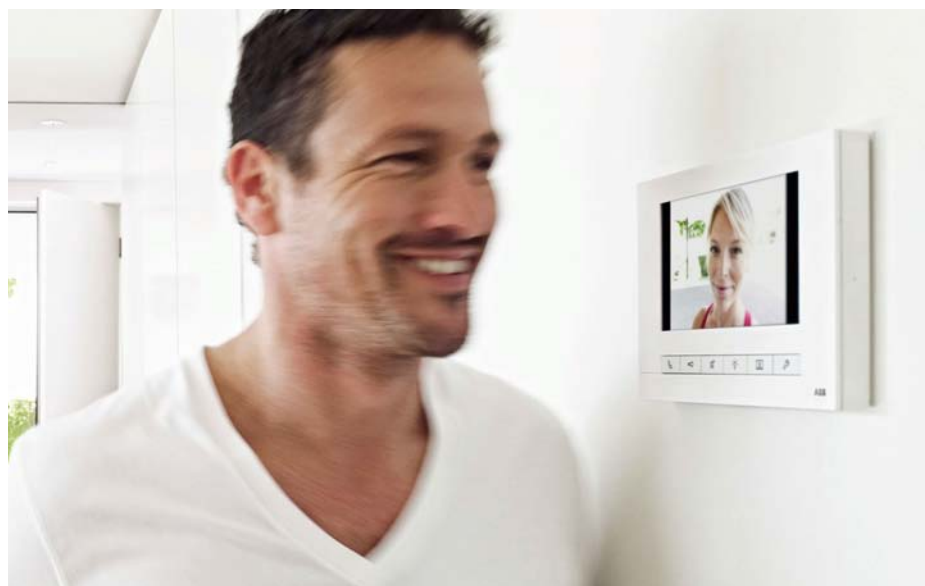


**Veľkým ističom sa spoločnosť venuje od r. 1951**

V roku 1994 prišli do výroby ističe ISOMAX S1 až S7 s menovitými prúdmi do 1 600 A. Tieto na Slovensku objavíte ešte častejšie ako Megamax a bol to prvý typový rad, ktorý už dodávala slovenská firma ABB. A ďalej to už azda poznáte: 1994 – Emax, 2001 – Tmax, 2010 – Tmax XT1 až XT4...

Je to jasné – ABB SACE sa snaží neustálym zdokonaľovaním jednotlivých skupín udržať si svoje popredné miesto vo vývoji a produkcii ističov na celosvetovom trhu. Len tak ďalej!

# ABB-Welcome: pozvanie do nového rozmeru ... a zabudnite na slúchadlo!



kamerou osvetlený infračervenými LED diódami. K prístrojom dodávame inštalačné krabice pre montáž pod omietku alebo na omietku, všetko so stupňom krytia IP 44.

Dominantným prvkom systému je videotelefon s obrazovkou (uhlopriečka 17,8 cm), dotykovým ovládaním a pamäťou. Obraz z kamery sa začne prenášať po stlačení zvončeka pri vchodových dverách a počas rozhovoru môžete robiť jednotlivé snímky. Automaticky sa uložia 3 zábery návštevy, ktorá bola pred vašimi dverami za vašej neprítomnosti. Montážna doska videotelefonu sa dá pripievať priamo na omietku, ale využiť sa môže aj štandardná elektroinštalačná krabica, čo je výhodné napríklad pri rekonštrukciách.

Nový sortiment v našej ponuke – domové audio a video telefóny ABB-Welcome – prináša nové možnosti v oblasti komunikácie: mimoriadny komfort, vyššiu bezpečnosť a štýlový dizajn. Slúchadlo nenájdete pri audio ani pri video telefóne.

ABB-Welcome sa vyznačuje 2-vodičovou architektúrou, ktorá výrazne zjednodušuje montáž. Iba po dvoch drôtoch sa prenáša tak napájanie jednotlivých komponentov, ako aj obraz a zvuk z tlačidlových komunikátorov, telefónov a videotelefonov, povely na otvorenie elektrického zámku dverí alebo rozsvietenie svietidiel na chodbe, schodoch či prístupovej ceste. Odporúčaná je kábel J-Y(St)-Y 2x0,8. Srdcom systému je riadiaca jednotka, ktorá

zaisťuje napájanie i distribúciu signálov. Vďaka jej univerzálnosti je možné vzájomne kombinovať audio a video telefóny jednak v rámci bytovej jednotky, jednak v rámci celej inštalácie.

Tlačidlové komunikátory sú vizitkou domu, preto sa im venuje mimoriadna pozornosť – dizajn, použité materiály, spracovanie, odolnosť. Dodávajú sa v dvoch farebných vyhotoveniach – ušľachtilá oceľ a štúdiová biela. Verzia video až pre 12 bytov, verzia audio až pre 15 bytov. Komunikátory od 1 do 3 bytov sa dodávajú kompletne, ostatné ako stavebnicový systém. Automatické zapnutie nočného režimu zviditeľní komunikátor príjemným podsvietením tlačidiel a pre dosiahnutie lepšieho obrazu je priestor pred

Najväčšou odlišnosťou oproti štandardnej ponuke na trhu sú audiotelefony bez slúchadiel. Handsfree stanice sú zabudované do elektroinštalačnej krabice a v dizajne spínačov a zásuviek Neo®, Neo® Tech, Element®, Time®, Time® Arbo, future® linear, solo® a solo® carat, čo umožňuje ich zladenie s ostatnými prístrojmi inštalácie. Celkovo sa prístroj skladá z dvoch prvkov v dvojnásobnom, resp. viacnásobnom rámečku. Jedna časť je riadiaca jednotka s displejom, druhá zasa obsahuje originálne riešenú audio jednotku – reproduktor a mikrofón.

Predaj ABB-Welcome sa začne 1. 7. 2012. Ďalšie informácie získate v brožúre, technickom manuáli a novom slovenskom Katalógu 2012/2013 na str. 294.



Tlačidlové komunikátory – video a audio verzia (1), videotelefony so 7-palcovou obrazovkou (2), audiotelefony sú dostupné v 8 dizajnoch (3)

## Praktické zmeny v Praktiku

Dizajnový rad Praktik IP 44 sa rozšíril o ponuku v hnedej farbe. Modifikovaný polykarbonát, z ktorého sú nové hnedé kryty prístrojov vyrobené, vyhovuje podmienkam STN 33 2312 pre použitie elektroinštalačného materiálu v inštaláciách na horľavých podkladoch. Preto je možné tento hnedý variant radu Praktik inštalovať na horľavé stavebné hmoty až triedy reakcie na oheň D. Objednávacie čísla nových prístrojov vychádzajú zo zavedeného značenia, odlišujú sa len v označení farby na konci objednávacieho čísla. Napríklad spínač r. 1 má objednávacie číslo 3553-01929H a analogicky jednonásobná zásuvka má číslo 5518-2929H. Popri existujúcej béžovej farbe v rade Praktik, sivej farbe v rade Variant+ a prístrojoch radu Garant, táto novinka je v našej ponuke už štvrtou alternatívou prístrojov vhodných pre inštalácie na horľavé stavebné hmoty podľa STN EN 13501-1.



Ďalším doplnením radu Praktik je spínač radenia 6+6, ktorý pre niektoré aplikácie doteraz v našej ponuke chýbal. Do tohto prístroja možno priviesť a pripojiť kábel s maximálnym prierezom  $6 \times 1,5 \text{ mm}^2$ , čo vyhovuje pre väčšinu praktických prípadov. Objednávacie číslo nového dvojitého prepínača je 3553-52929B (S, D, H).

## Nové chráničové relé na dvere rozvádzačov



Taliansky výrobca ABB SACE, ktorý je teraz zodpovedný za vývoj a výrobu prúdových chráničov, zbral vážne zvyšujúce sa nároky na použiteľnosť prúdových chráničov v praxi. Výsledkom je úplne nový typový rad chráničových relé s montážou na dvere rozvádzačov.

Štandardné modulárne prúdové chrániče sa vyrábajú do 125 A menovitého prúdu a sú z produkcie ABB SACE LPD. Tieto sa používajú v bytových, domových a podobných rozvádzačoch, kde nie sú potrebné veľké menovité prúdy.

Druhá talianska divízia ABB SACE LVB vyrába výkonové ističe Tmax XT do 250 A a T do 1 600 A. K ističom Tmax XT je v každej veľkosti dostupné aj chráničové relé v troj- aj štvorpólovom vyhotovení. Pri ističoch Tmax T je dostupné len do veľkosti T5 a menovitého prúdu 500 A. Nad túto hodnotu sa používalo chráničové relé s označením SACE RCQ pre ističe Tmax aj pre Emax, a práve toto podľahlo inovácii.

Nový rad chráničových relé je dostupný v troch štandardných veľkostiach – 48, 72 a 96 mm, čo je vlastne čelný štvorcový rozmer v milimetroch, napr. ELR96. Toto označenie zároveň udáva aj hodnotu pomocného napájacieho napätia, a to je 110 V AC/DC alebo 230 V AC. Od ELR 72P majú možnosť napájania aj 400 V AC. Ak je v typovom označení vsunutá V24, napr. ELR96V24, tak napájanie je možné 24–48 V AC/DC. Ak je navyše ešte v typovom označení písmeno „P“, tak má alarmový kontakt, ktorý sa zopne pri prekročení 60 % nastaveného chybového prúdu. Písmeno „D“ v typovom označení udáva displej, na ktorom je možné priamo odčítať skutočnú hodnotu chybového prúdu. Posledným možným písmenom je „F“, ktoré označuje filter na

vyššie harmonické a jeho hlavné použitie je v obvodoch, kde sú použité pohony s frekvenčnými meničmi.

Všetky základné technické parametre je možné nastaviť na chybové prúdy od 30 mA do 30 A. Vypínací čas sa dá nastaviť v rozmedzí 0 až 5 sekúnd. Oba tieto parametre sa nastavujú na čelnej strane prístroja pomocou otočných prepínačov. V strede medzi týmito prepínačmi sú ešte DIP spínače, ktoré umožňujú nastaviť ďalšie potrebné parametre. Pod prepínačmi sú modré tlačidlá pre Test a Reset, ale možné je aj diaľkové resetovanie prístroja po poruche. Medzi prepínačmi sa nachádza trojica LED diód, z ktorých zelená signalizuje prítomnosť pomocného napájacieho napätia, žltá signalizuje alarm a červená vypnutie po prekročení chybového prúdu. Štandardný stupeň krytia je z prednej strany IP 40, ale použitím priehľadného krytu sa zvýši na IP 52. Zo strany svoriek (zozadu) je stupeň krytia IP 20. Výstupný kontakt je 5 A pri 250 V AC a  $\cos \varphi = 1$ . Samotné relé nemá silové kontakty, takže štandardom je vypínanie cez vypínaciu cievku výkonového ističa Tmax alebo Emax.

Tolko o samotných relé, ktoré však nemôžu fungovať, ak nie sú pripojené na súčtový transformátor. Tento rozhoduje o menovitom prúde aj o chybovom prúde. Pri vnútornom priemere do 60 mm je možné pri prúdoch do 400 A dosiahnuť citlivosť aj 30 mA, u väčších je to už len 100, 300 alebo 500 mA. Horšie hodnoty sa vzťahujú na otvárateľné jadrá, pri neotvárateľných je to o stupeň lepšie. Najväčší vnútorný priemer jadra je 210 mm a prúd môže byť do 3 200 A, čo je už významná hodnota.

Je teda zrejmé, že ABB kladie dôraz nielen na bezpečnosť obsluhy, ale aj na minimalizovanie škôd pri možných poruchách.

# Neo<sup>®</sup> Tech

## pálená hlina, onyx, titán, oceľ



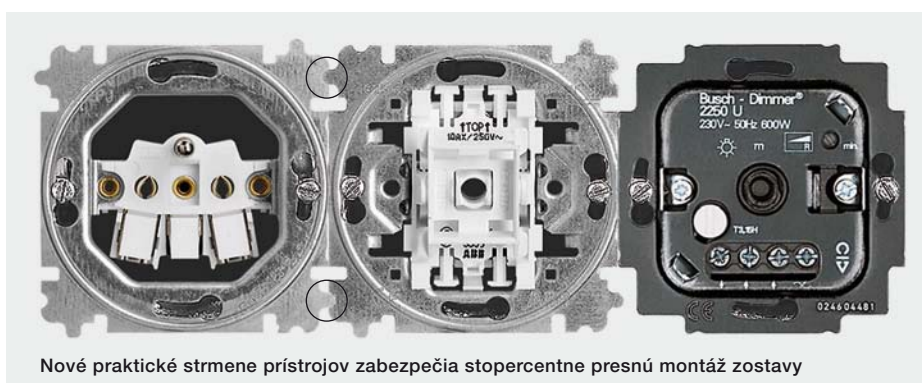
Dizajn Neo<sup>®</sup> si získal početných priaznivcov medzi zákazníkmi, ktorí si žiadajú netradičné, estetické riešenie inštalačných prvkov a úspešne sa uplatňuje najmä v segmente rezidenčných budov. Požiadavky zo strany architektov sa sústredili predovšetkým na farebné vyhotovenie vhodné do moderných interiérov nielen rezidenčných, ale aj komerčných budov a reprezentatívnych priestorov. Interiéry obsahujú ušľachtilú oceľ, sklo, betón a ďalšie prírodné materiály. Preto vznikol Neo<sup>®</sup> Tech inšpirovaný farbami titánu a ocele, večným onyxom a pálenou hlinou. Svojou originalitou podporí najnovšie trendy v modernej architektúre.

Kvalitná povrchová úprava v metalických odtieňoch je zárukou vysokej estetickej a praktickej hodnoty. Jej funkciou je zároveň ochrániť viditeľné plochy prvkov inštalácie od nechcených odtlačkov prstov. Prístrojové vybavenie dizajnového radu Neo<sup>®</sup> Tech je také, aby celý rad splnil náročné požiadavky kladené na moderné elektrické inštalácie v súčasnosti aj v budúcnosti. Štandardná ponuka mnohých klasických mechanických prístrojov je doplnená elektronickými prvkami od stmievačov a kompletného ovládania žalúzií cez termostaty až po automatické snímače pohybu a ďalšie.

## Staviame na nových základoch

Prístroje spínačov a zásuviek sú základom bezproblémovej, spoľahlivej a funkčnej elektroinštalácie. V rámci dlhodobého programu inovácie budú prístroje spínačov radu 3559 a zásuviek 5519 s bezskrútkovými svorkami od 1. 4. 2012 vybavené novými upevňovacími strmeňmi. Ich prínosom je zvýšená pevnosť o 30 % a nový tvar so „zámkami“. Vďaka nim sa zjednoduší

a zrýchli montáž vo viacnásobných kombináciách, keď je nutné zostaviť prístroje vedľa seba s výraznou presnosťou. Zámky strmeňov do seba zapadajú, takže zostava prístrojov je vždy rovná. Strmene sú navrhnuté tak, aby bolo možné inštalovať aj prístroje ABB, ktoré nie sú týmto typom strmeňov vybavené.



## Porcelán a drevo

### Nové Decento<sup>®</sup>

Porcelánový originál Decento<sup>®</sup> sa za uplynulý rok stal štandardnou súčasťou ponuky ABB a je veľmi úspešný v rôznych zákaznických projektoch štýlových historických interiérov v mnohých európskych krajinách. A keďže drevo k štýlovým interiérom patrí, rozšírili sme ponuku o unikátne rámčeky z masívneho dreva, a to v dvoch vyhotoveniach – prírodný buk a čerešňa. Prístrojová ponuka aj pri týchto variantoch zostáva rovnaká.



## Orientačné svetlo so šikmým svitom

Pre Tango<sup>®</sup>, Element<sup>®</sup>, Time<sup>®</sup> a Time<sup>®</sup> Arbo je teraz k dispozícii prístroj orientačného osvetlenia 3917-A00200 so šikmým svitom. Tento na rozdiel od súčasného typu svieti šikmo dolu, čo je ideálne na schodoch alebo na chodbe. Prístroj sa pripája na sieťové napätie 230 V, ovládať ho možno spínačom alebo snímačom pohybu, kde je spínačím prvkom relé. Inštaluje sa do krytu, ktorý je možné využiť aj pre prvky Panduit<sup>™</sup> Mini-Com<sup>™</sup>.



# Testovací energeticky pasívny dom využíva systém Ego-n®



Na energeticky efektívnu koordináciu elektrických zariadení v dome je ideálnym nástrojom inteligentný elektroinštalačný systém Ego-n® od ABB. A v tomto prípade je možné tvrdiť, že iba s inteligentným ovládaním možno naplno využiť všetky prednosti bývania v energeticky pasívnom dome.



**Energeticky pasívny dom (EPD)** je nielen ekologický, ale vzhľadom na spôsob vyhrievania aj nepomerne úspornejší. Za EPD môžeme totiž považovať iba ten, ktorého ročná spotreba tepla nepresiahne 15 kWh/m<sup>2</sup>a. V súčasných domoch sa spotreba pohybuje okolo desaťnásobku. V čom je tajomstvo? Odpoveďou je takmer dokonalá izolácia od vonkajšieho prostredia, opätovné využitie tepla z interiéru domu (rekuperácia), či efektívne riadenie spotreby energií podľa podmienok (inteligentná elektroinštalácia). Úspore energií sa podriaďuje aj poloha a tvar budovy či množstvo a veľkosť presklených plôch. Hoci sú náklady na výstavbu o niečo vyššie než pri štandardných domoch, investícia sa za pár rokov vráti v usparených platbách za energiu. A to, že ide o priateľskejší postoj k životnému prostrediu môžete vždy rátať ako plus.

Bratislavská firma greenstudio, s.r.o., začala vlni realizovať veľmi zaujímavý a v našich končinách jedinečný projekt. Konateľ firmy Ing. Martin Duchoň o tom hovorí: „Ľudia hľadali informácie a orientáciu v oblasti nízkoenergetických domov a pasívnej architektúry, názory boli kladné i negatívne, ale reálne sa s tým málokto stretol. Tak vznikla myšlienka – postaviť takýto dom, aby si to každý mohol vyskúšať na vlastnej koži a rozhodnúť sa, či takáto architektúra je pre neho a či sa oplatí do toho investovať. Preto som oslovil niekoľkých partnerov, ktorých som vytipoval už počas štúdií, a spoločne sa podarilo vybudovať akýsi modelový EPD v Kittsee, pár kilometrov za petržalskou hranicou s Rakúskom.“

Moderný dom v novej zástavbe bude definitívne odovzdaný do užívania koncom apríla a v nasledujúcich troch rokoch bude prístupný všetkým záujemcom, ktorí si chcú vyskúšať pasívne bývanie. Budú môcť stráviť v dome niekoľko dní, skúsiť plnohodnotnú kvalitu bývania a spoznať jednotlivé prvky, napríklad nútené vetranie s rekuperáciou tepla či inteligentné ovládanie celého domu. Rodinný dom je navrhnutý pre trvalé bývanie 4 až 5-člennej rodiny tak, aby okrem komfortného bývania zabezpečil aj možnosť relaxácie.

Tento pasívny dom zároveň predstavuje referenčnú stavbu, ktorá bude slúžiť ako showroom na propagačné účely partnerov projektu, teda aj spoločnosti ABB. Čo viedlo k spolupráci s ABB? Samotná podstata pasívneho domu, ktorý má spravidla veľké okná orientované na juh a využíva maximum solárnej energie, ale potrebuje aj tieniť pred prehrievaním. Ing. Duchoň vysvetľuje: „Aj tieniaca technika má svoj systém a chceli sme, aby to bolo všetko na ovládače. Takže prečo to nespojiť do jedného centrálného inteligentného systému, prostredníctvom ktorého sa dá medzi jednotlivými zariadeniami dosiahnuť čo najhospodárnejšia súčinnosť...? Inteligentná elektroinštalácia Ego-n od spoločnosti ABB teraz pomáha monitorovať podmienky v každej miestnosti a ovládať všetky elektrické zariadenia. Napríklad, ak rekuperácia nestíha dohriať vzduch,

Ego-n na základe nastavenej teploty spustí vyhrievanie infrafóliami v podlahe. Ďalej sú na tento systém napojené požiarne hlásiče, kamerový systém a pohybové senzory. Každá zásuvka v objekte je programovateľná, čo dovoľuje, že ak, povedzme, pôjdu obyvatelia domu spať, tak sa celý objekt vypne, okrem zásuviek pre chladničku a rekuperáciu. Na počítači môžeme celý dom vizualizovať a ďalej zdokonaľovať jeho energetické prínosy. Veľmi sa mi páči aj zvolený ABB dizajn Neo, ktorý je netradičný a originálny... Navyše, všetko sa dá kontrolovať aj na diaľku, takže ak som, povedzme, dva týždne na dovolenke, môžeme dom adekvátne temperovať, čím sa znížia náklady na vykurovanie. Zároveň sa dom môže správať tak, ako by bol obývaný – občas sa rozsvetujú svetlá, pracujú žalúzie – takže odradí potenciálnych záškodníkov... A verím, že sa dozviem ešte o mnohých iných funkciách, ktoré Ego-n od ABB dokáže.“

Bez systému Ego-n® by vlastne ani nebolo možné využiť všetky výhody takéhoto domu...? „Zatiaľ som veľmi spokojný s celým systémom Ego-n a oceňujem všetky praktické funkcie, napr. zapínanie svetiel podľa prítomnosti osôb a svetelných podmienok... Veľmi sa teším na to, keď budem mať také vedomosti o systéme Ego-n, ako partneri z ABB. Keď ho budem poznať čo najlepšie a ovládať všetky jeho finesy, potom dokážem správne osloviť zákazníka a motivovať ho k úsporám a komfortu... Systém pomáha zvýšiť celkový štandard tohto domu. Som veľmi rád, že sme sa s ABB dohodli a myslím, že je to obojstranne výhodná spolupráca.“

**Ak máte záujem o praktickú ukážku systému Ego-n® priamo v tomto dome, obráťte sa na špecialistu ABB na tel. č. 0905 946 619.**

Viac informácií o projekte nájdete na [www.pasivnydom.info](http://www.pasivnydom.info)

# Nástroje a pomôcky ABB pre jednoduchý výber domového elektroinštaláčného materiálu

Informačný bulletin našej divízie spoločnosti ABB, ktorý práve čítate je jedným z prostriedkov na podporu predaja. Už druhý rok vám touto formou prinášame najčerstvejšie správy o novinkách v sortimente ABB na trhu. Zároveň vám prinášame názory zákazníkov na tieto produkty a ich skúsenosti z našej vzájomnej spolupráce.

Používate aj náš najkomplexnejší Katalóg domového elektroinštaláčného materiálu? Ten sme pre vás urobili v slovenčine a pre roky 2012/2013 má 505 strán! Ak ho ešte nemáte, napíšte nám, obratom vám ho zadarmo pošleme.

Pre vás aj vašich zákazníkov máme stále pripravené tlačene i elektronické katalógy ku všetkým dizajnovým radom či špeciálnym produktom. Ďalej máme na podporu predaja ABB k dispozícii prezentačné boxy a panely pre osobné prezentácie alebo vybavenie vašich predajní, zákazkových kancelárií a pod.

Aby sme viac zblížili vašu ponuku s predstavami zákazníkov, a vy by ste potom ľahšie prišli k dohode o použitých prístrojoch, dizajnoch a systémoch elektroinštalácie, reklamné aktivity zameriavame aj smerom ku koncovému zákazníkovi. Najdostupnejšie sú azda webové stránky [www.abb.sk/vypinace](http://www.abb.sk/vypinace). Nájdete tu online verziu Katalógu, animovanú prezentáciu všetkých dizajnových radov, virtuálnu



**Katalógy ABB sú k dispozícii**  
– na stiahnutie vo formáte PDF na [www.abb.sk/vypinace](http://www.abb.sk/vypinace),  
– alebo požiadajte o zaslanie výťažkov

miestnosť a ponuku všetkých tlačových materiálov s možnosťou objednania v printovej podobe alebo na prevzatie v elektronických verziách.

Inzerciu produktov a služieb ABB nájdete vo všetkých relevantných printových médiách o stavebníctve, architektúre, bývaní a životnom štýle, naše prezentačné expozície sú viditeľné na veľtrhoch a výstavách. Ak máte záujem, pripravíme špeciálne pre vás a vašich zamestnancov exkluzívne školenie.

Uisťujeme vás, že si vašu prácu veľmi vážime, preto sa neustále usilujeme o maximálnu podporu pre vás i vašich zákazníkov. Ak máte akékoľvek námety na zlepšenie našich služieb, dajte nám, prosím, o tom vedieť na e-mailovú adresu [informacie.lv@sk.abb.com](mailto:informacie.lv@sk.abb.com).



Virtuálna miestnosť na webe – vyskúšajte dizajny a farby vypínačov pri rôznych farbách interiéru

## Školenia pre elektrotechnikov

Pre zlepšenie našich služieb a vašej informovanosti organizujeme regionálne semináre pre elektrotechnikov **Produkty ABB pre nízke napätie.**

### Navrhované témy školenia

- Novinky 2012
- AudioWorld – rádio do steny
- Stmievače
- Termostaty
- Diaľkové ovládanie
- Ovládanie žalúzií
- Snímače pohybu a prítomnosti
- DES (Domové vstupné systémy)
- Ego-n® intelig. elektroinštalácia
- iBus/KNX intelig. elektroinštalácia
- Zásuvky s prepäťovou ochranou
- Prúdové chrániče
- Hlásiče dymu a teploty
- Horľavosť
- Rozvodnice a rozvádzače
- Výkonové ističe
- Modulárne prístroje
- Ovládanie a ochrana pohonov
- Výkonové spínače

Aby sme vám vyšli v ústrety, oznámte nám, ktoré témy vás zaujímajú a ktoré navrhnuté termíny vám vyhovujú:

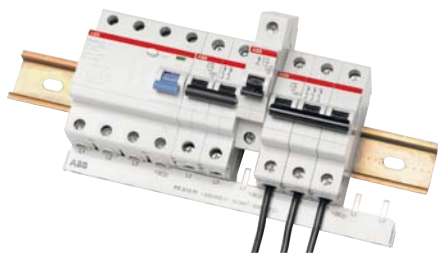
Bratislava	Žilina	Košice
19. 6. 2012	27. 6. 2012	26. 6. 2012
26. 7. 2012	25. 7. 2012	24. 7. 2012
14. 8. 2012	15. 8. 2012	16. 8. 2012
5. 9. 2012	4. 9. 2012	3. 9. 2012
13. 11. 2012	14. 11. 2012	15. 11. 2012

Semináre budú v čase od 9.00 do 15.00, s prestávkou medzi 12.00 a 13.00. Sú bezplatné, so zabezpečeným občerstvením a obedom.

**Informáciu o vami zvolenom termíne a preferovaných témach, prosím, zašlite na e-mailovú adresu [informacie.lv@sk.abb.com](mailto:informacie.lv@sk.abb.com) najneskôr do 31. 5. 2012.**

O presnom mieste konania budeme záujemcov informovať spolu so zaslaním konkrétnych organizačných pokynov.

# Pripojovanie ističov S200



Ističe S200 nahradili predchádzajúce S260, S270 a S280. O zmenách vnútri ističa vie len ten, kto oba ističe rozobral. Pre bežného používateľa je dôležitejšie to, čo vidieť na prvý pohľad. Na spodku ističa S200 nájdete čierny plastový výlisok, ktorým sa istič upevňuje na DIN-lištu. Zapáčením tohto výlisoku skrutkovačom sa posunie o cca 5 mm, čo umožní vybrať ho z DIN lišty, ak nie sú ističe prepojené prepojovacou lištou. Ak je však použitá, na spodných svorkách ističa stačí ešte raz potiahnuť príchytku o ďalších cca 10 mm, aby sa dal vybrať len jeden istič z radu bez demontáže celej prepojovacej lišty.

Ďalšia zmena je na pripojovacích svorkách. Tie sú teraz na spodnej aj vrchnej časti rovnaké. Majú dve „poschodia“, ktoré sa doťahujú jedinou valcovou

skrutkou. Pri doťahovaní sa najprv uztvára vrchná časť, potom spodná. Toto riešenie umožňuje použiť do jedného otvoru prepojovaciu lištu a do druhého prívodný vodič. Nezáleží na tom, čo vložíte do spodnej a čo do vrchnej dutiny. Ak dáte prepojovaciu lištu do vrchnej dutiny a do spodnej vodič, spodná časť má prelis, ktorý umožní zavedenie vodiča len do svorky a vylučuje nesprávne zapojenie, ako to bolo u starších ističov.

Pri použití dvoch vodičov rovnakého či rôzneho prierezu sa každý vloží do jednej dutiny, čím sa dosiahne spoľahlivé upevnenie oboch. Rozdiel je v tom, že do hornej dutiny je možné upevniť vodič do 35 mm<sup>2</sup> a do spodnej „len“ 25 mm<sup>2</sup>. Ďalšie informácie nájdete v podrobnom technickom katalógu.

## Obchodní reprezentanti

Potrebujete poradiť alebo riešiť problém s našimi výrobkami v obchodnej, technickej, marketingovej či logistickej oblasti? Obráťte sa, prosím, na našich regionálnych obchodných reprezentantov.

BRATISLAVA, NITRA, N. ZÁMKY, KOMÁRNO  
**Martin Gschweng** (+421 918 789 552)  
 martin.gschweng@sk.abb.com  
**Marcel Hruška** (+421 917 133 431)  
 marcel.hruska@sk.abb.com

TRENČÍN, TRNAVA, TOPOĽČANY, PRIEVIDZA  
**Vladimír Kukučka** (+421 905 537 308)  
 vladimir.kukucka@cz.abb.com

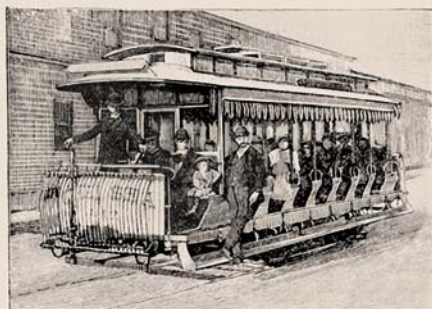
ŽILINA, MARTIN, P. BYSTRICA, L. MIKULÁŠ  
**Martin Pohanka** (+421 918 806 258)  
 martin.pohanka@sk.abb.com

B. BYSTRICA, LEVICE, LUČENEC, R. SOBOTA  
**Martin Petrov** (+421 917 884 523)  
 martin.petrov@sk.abb.com

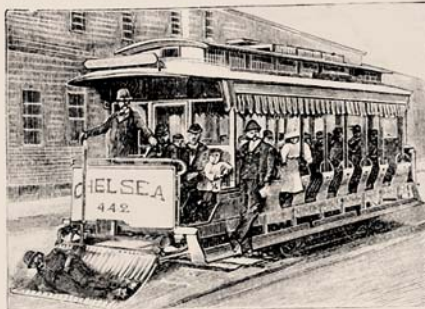
KOŠICE, PREŠOV, POPRAD, MICHALOVCE  
**Radoslav Sciranka** (+421 915 576 300)  
 radoslav.sciranka@sk.abb.com

TECHNICKÉ INFORMÁCIE  
**Matej Hruška** (+421 905 946 619)  
 matej.hruska@sk.abb.com  
**Michal Kopčík** (+421 918 622 801)  
 michal.kopcik@sk.abb.com

## OCHRANNÝ PŘÍSTROJ PRO ULIČNÍ DRÁHY



Fieldův ochranný přístroj. Kterak je upevněn.



Fieldův ochranný přístroj. Jak se ho užívá.

V městech, jichž poměrná rozloha plošná klade na rychlost v dopravě drahami pouličními zvýšené požadavky, jako na př. zvláště v Americe, bylo následkem častých nehod a neštěstí přejitím chodců záhy nutno pomýšlet na opatření, která by zabezpečila jistotu chodců i pro případ, kde není už lze zastaviti vůz rozjetý plnou rychlostí, aby se předešlo úrazu roztržitého nebo nepozorného chodce. Podáváme vyobrazení nejrozšířenějšího takového přístroje, Fieldova. Záleží zařízení toto v rámci ze silných kovových prutů, přepjatém kaučukovými pruhy, takže tvoří jakousi pevnou a únosnou síť. Obrázek druhý podává zcela jasně sám vysvětlení, kterak se přístroje toho používá: dojíždí-li vůz rozjetý nepozorného chodce, kráčejícího po kolejích, sklopí řidič vozu zvláštní pakou tuto ochrannou síť, a osoba, kterou by jinak byl nezbytně stihl úraz přejitím, nabere se prostě do sítě přístroje, který zachráněného samočinně vyzdvihne.

SVĚTOZOR. Obrazový týdeník pro zábavu a poučení, umění a písemnictví. Ročník XXX, číslo 50 (1531). V Praze, 23. října 1896. Majetníci a nakladatelé: F. Šimáček, knihtiskárna. – Redaktor a vydavatel: M. A. Šimáček.

## Kontaktujte nás

**ABB, s.r.o.**  
**Produkty nízkeho napätia**  
 Dúbravská cesta 2  
 841 04 Bratislava  
 Tel.: 02-594 18 701, 801  
 Fax: 02-594 18 766  
 E-mail: informacie.lv@sk.abb.com

[www.abb.sk](http://www.abb.sk)

**Novinky nn** • Číslo 1/12 (máj 2012)  
 Informačný bulletin ABB, s.r.o.  
 Produkty nízkeho napätia  
 Dúbravská cesta 2, 841 04 Bratislava  
 Copyright 2012 ABB